PX-1396-675

auvisio™
Visual Sound Technologies

ADAPTATEUR DAB / DAB+ POUR AUTORADIO FM

MODE D'EMPLOI

ADAPTATEUR DAB / DAB+ POUR AUTORADIO FM

© 04/2013 – HA//ES//VG – GS

TABLE DES MATIÈRES

Votre nouvel adaptateur DAB+ pour autoradio FM 6

Chère cliente, cher client,..... 6
Contenu 6
Caractéristiques techniques..... 6

Consignes préalables..... 7

Consignes de sécurité 7
Consignes importantes sur les piles et leur recyclage..... 8
Déclaration de conformité 8

Description du produit 9

Face avant..... 9
Facearrière..... 9

Télécommande..... 10

Montage..... 12

Installation de l'antenne et de l'amplificateur..... 12
Connexion de l'adaptateur DAB/DAB+..... 18

Mise en marche 20

Activer et désactiver l'antenne..... 20
Accorder les fréquences de l'adaptateur DAB et de l'autoradio..... 20
Recherche des stations de radio numériques 21
Sélectionner et mémoriser des stations de radio numériques 21
Régler le volume / type de son 22
Restaurer les paramètres par défaut..... 22

Dépannage 23

Annexe 24

VOTRE NOUVEL ADAPTATEUR DAB+ POUR AUTORADIO FM

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi cet adaptateur DAB+ pour autoradio. Cet adaptateur constitue la solution idéale pour vous permettre de recevoir la radio numérique dans votre voiture sans changer d'autoradio. Pour cela, il vous suffit de connecter cet adaptateur à votre autoradio. Vous pourrez alors profiter d'une incroyable variété de stations grâce à la diffusion audionumérique. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu
- Adaptateur DAB+
- Câble antenne DAB
- Câble d'alimentation
- Capteur infrarouge avec câble
- Télécommande
- Mode d'emploi

Vous avez également besoin de 2 piles AAA (Micro) non fournies, pour la télécommande.

Caractéristiques techniques

Type d'antenne	Compatible active et passive
Plage de fréquences DAB+	170 MHz à 230 MHz (très hautes fréquences bande 3)
Impédance	75 ohms
Standards de transmission	ETSI EN 300 401 DAB ETSI TS 102 563 DAB+
Formats pris en charge	mp3, wav
Alimentation	12 V / 24 V
Consommation	2,4 W
Dimensions	65 × 57 × 30 mm
Poids	110 g

CONSIGNES PRÉALABLES

- Confiez le montage de l'adaptateur DAB+ sur votre véhicule à un spécialiste.
- Avant d'effectuer le montage de l'appareil, vérifiez d'abord qu'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant le traitement des déchets
Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.
Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage
Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles usées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.
Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

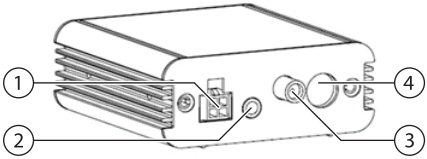
- Les accus délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les batteries/piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

Déclaration de conformité
La société PEARL.GmbH déclare ce produit, PX-1396, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1–3, D-79426 Buggingen, Allemagne

Directeur Service Qualité
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz
11.04.2013

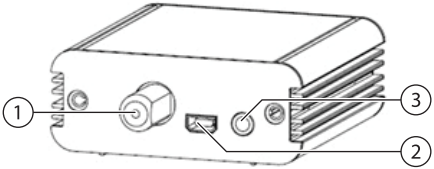
DESCRIPTION DU PRODUIT

Face avant



N°	Désignation	Description
1	+12 V, ACC, GND	Entrée de courant de la batterie du véhicule
2	IR IN	Prise pour le câble du capteur infrarouge
3	DAB ANT	Entrée de l'antenne DAB Cette entrée délivre un courant de sortie de 5 V pour les antennes actives.
4	FM IN	Entrée antenne FM

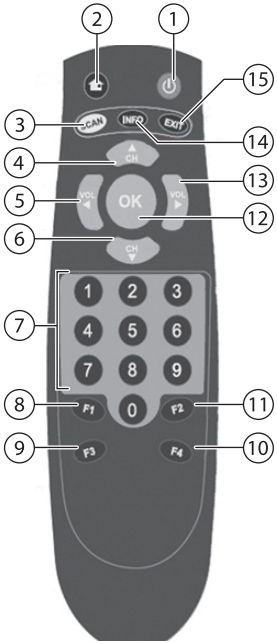
Face arrière



N°	Désignation	Description
1	FM OUT	Sortie combinée radio FM et DAB par modulation de fréquence, pour le branchement à la radio.
2	Mise à niveau	Connexion Micro-USB pour les mises à niveau du logiciel (pas pour le branchement à un PC).
3	AUDIO OUT	Sortie audio 3,5 mm

TÉLÉCOMMANDE

L'adaptateur se contrôle via la télécommande. Vous pouvez changer de station, lancer une recherche de stations, mémoriser des stations et également restaurer les paramètres par défaut.



Insérez d'abord les piles. Ouvrez le compartiment à piles, situé sur la face inférieure de la télécommande : appuyez sur le clip et retirez le couvercle. Insérez deux piles de type AAA (Micro). Veillez à bien respecter la polarité. Refermez le compartiment à piles : insérez les deux becs du couvercle dans les ouvertures prévues à cet effet, et poussez le couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Remplacez les piles lorsque l'adaptateur ne réagit plus à la télécommande

	Touche	Description
①		Non attribué
②		Non attribué
③	SCAN	Recherche automatique des stations
④	CH ▲	Station suivante Faire défiler les points de menu vers l'avant
⑤	VOL ◀	Régler le type de son
⑥	CH ▼	Station précédente Faire défiler les points de menu vers l'arrière
⑦	0–9	Touches numériques pour la sélection de la station Mémoriser une station (maintenir appuyée pendant 4 secondes)
⑧		Réglage de la sortie DAB sur 87.5 MHz
⑨		Réglage de la sortie DAB sur 107.9 MHz
⑩		Réglage de la sortie DAB sur 108 MHz
⑪		Réglage de la sortie DAB sur 87.6 MHz
⑫	OK	Confirmer une entrée
⑬	VOL ▶	Régler le type de son
⑭	INFO	Maintenir enfoncée pendant 3 à 4 secondes pour sélectionner : Activer/désactiver l'antenne Réinitialiser les paramètres par défaut
⑮	EXIT	Quitter les réglages

MONTAGE

INSTALLATION DE L'ANTENNE ET DE L'AMPLIFICATEUR

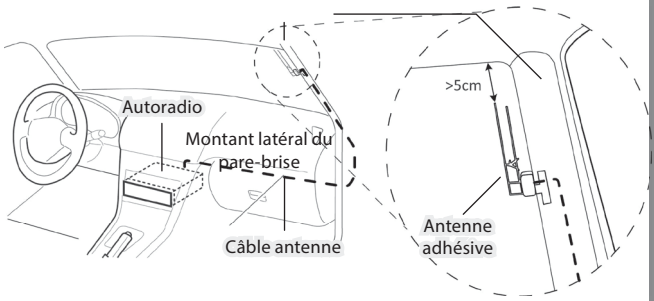
Description

Antenne adhésive

Amplificateur antenne

Consignes préalables à l'installation
Veuillez lire et respecter les consignes suivantes avant l'installation :
L'antenne adhésive est conçue uniquement pour une utilisation dans l'habitacle d'un véhicule.
Fixez l'antenne adhésive à un emplacement du véhicule où elle ne gêne PAS la visibilité du conducteur et où elle ne bloque aucun dispositif de sécurité (airbags par exemple). Ne l'installez pas sur une surface vitrée mobile (comme une vitre latérale).
Vérifiez l'endroit où vous souhaitez placer l'antenne adhésive AVANT l'installation. L'antenne adhésive ne peut ensuite pas être retirée.
Vérifiez la mise à la terre avant de coller l'antenne adhésive sur le pare-brise. À l'aide du chiffon de nettoyage fourni, retirez la graisse et la saleté de l'emplacement choisi pour l'installation.
Vous ne devez ni tordre ni endommager l'antenne intégrée au film.
Notez que le bruit du système de climatisation ou d'autres appareils peut gêner la réception de la DAB.

Vue d'ensemble de l'installation



Choix de l'emplacement pour l'installation

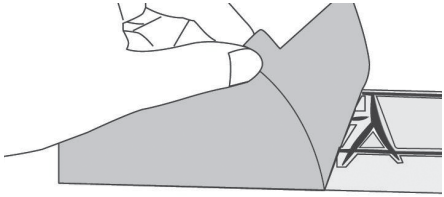
- Pour une réception optimale, l'antenne adhésive doit être fixée à la verticale, à 5 cm du bord du pare-brise.
- Fixez l'antenne de manière à ce qu'elle soit parallèle au montant latéral du pare-brise.
- Fixez l'antenne adhésive à un emplacement du véhicule où elle ne gêne PAS la visibilité du conducteur et où elle ne bloque aucun dispositif de sécurité (airbags). Ne l'installez pas sur une surface vitrée mobile (vitre latérale).

Étape 1 :

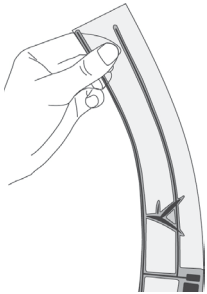
Nettoyez l'emplacement où vous souhaitez fixer l'antenne et l'amplificateur d'antenne.
Assurez-vous que la surface vitrée est parfaitement sèche avant d'y coller l'antenne.
Le cas échéant, faites légèrement chauffer le pare-brise pour obtenir une meilleure adhérence.

Étape 2 :

Avec précaution, retirez le film de protection en le décollant de manière horizontale.
Ne touchez pas la surface collante de l'antenne.

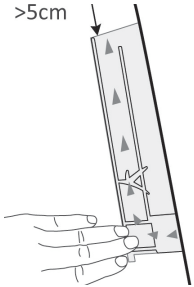


Étape 3 :



Collez l'antenne à l'emplacement choisi, parallèlement au montant latéral du pare-brise.
Veillez à ne pas toucher le contact.

Étape 4 :



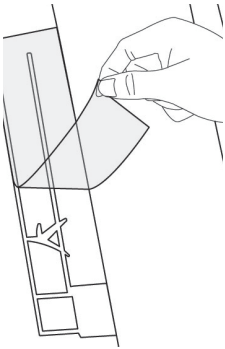
Appuyez sur l'antenne de bas en haut afin de la faire adhérer solidement au pare-brise.

Étape 5 :

Retirez la gaine entourant le montant latéral du pare-brise de votre véhicule.

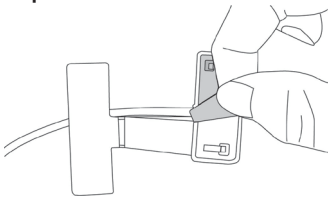
ATTENTION !
Si un airbag est intégré au montant latéral, demandez conseil à un professionnel.

Étape 6 :

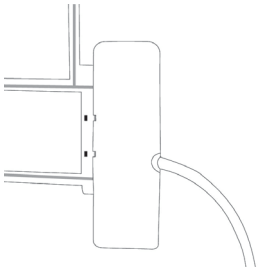


Retirez le film transparent de l'antenne. Ce faisant, ne touchez pas le contact. N'utilisez pas ne produit nettoyant pour vitre.

Étape 7 :

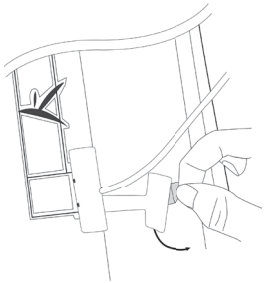


Retirez le film de protection de l'amplificateur d'antenne. Les contacts métalliques doivent être maintenus parfaitement propres.



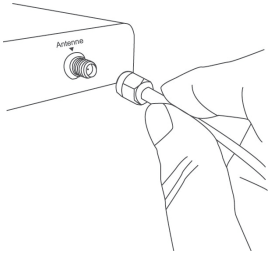
Faites coïncider les contacts de l'amplificateur avec les contacts de l'antenne adhésive, et collez l'amplificateur d'antenne sur le pare-brise en exerçant une légère pression.

Étape 8 :



Retirez le film de protection de la prise de terre, puis collez-la au montant latéral en métal. Pour cela, vous ne devez pas retirer de peinture. Veillez à laisser suffisamment de marge autour de la prise de terre.

Étape 9 :



Faites passer le câble antenne le long du montant latéral, derrière la gaine, jusqu'à la face arrière de l'autoradio.
Branchez alors le câble antenne à votre autoradio compatible DAB ou à l'adaptateur DAB fourni.

ATTENTION !
Si votre véhicule dispose d'un airbag frontal, demandez conseil à un professionnel.

CONNEXION DE L'ADAPTATEUR DAB/DAB+

NOTE :
Confiez le montage de l'adaptateur DAB+ sur votre véhicule à un spécialiste. Avant d'effectuer le montage de l'appareil, vérifiez d'abord qu'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement.

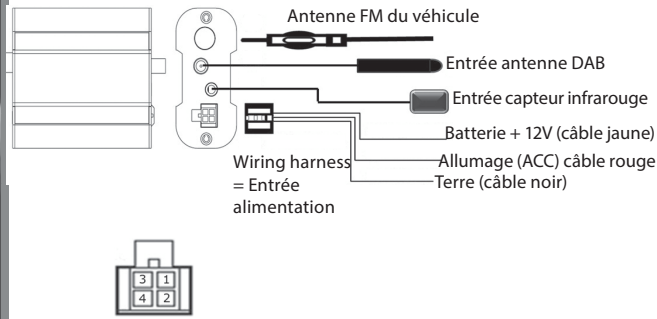
Connectez le câble Antenne FM-/MW installé dans votre véhicule avec la prise marquée **FM IN**.
Connectez l'antenne DAB avec la prise **DAB ANT** en la vissant.

Insérez le câble du capteur infrarouge dans la prise **IR IN**. Insérez le câble du capteur infrarouge dans l'habitacle du véhicule.

Retirez le film de protection du capteur, et collez-le à un emplacement du véhicule où il ne gêne PAS la visibilité du conducteur et où il ne bloque aucun dispositif de sécurité (airbags). Ne l'installez pas sur une surface vitrées mobile (vitre latérale).

Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant. Veillez à ce que le clip soit orienté vers le haut. Branchez chacun des trois câbles (noir, jaune et rouge) au câble correspondant dans le véhicule (voir **Affectation**)

Affectation



N°de broche	Définition de la broche	Couleur de câble	Description
1	-/-	-/-	Non attribué
2	Terre (GND)	Noir	Connexion à la terre
3	Entrée + 12 V	Jaune	Entrée 12V / 24 V Ce câble doit être relié à la borne positive (+) de la batterie.
4	Allumage (ACC)	Rouge	Branchez le câble au contacteur du véhicule.

Connectez le câble Antenne FM avec la prise **FM OUT** de l'adaptateur et avec l'autoradio.
Vous pouvez brancher un appareil externe à la sortie audio 3,5 mm pour recevoir les stations DAB.
Si toutes les connexions sont établies correctement, le voyant du capteur infrarouge s'allume lorsque vous démarrez le véhicule. Cela vous indique que l'appareil est activé.

NOTE :
Fixez l'adaptateur et assurez-vous qu'il ne pend pas. Cela pourrait entraîner des disfonctionnements.

ATTENTION !

- Assurez-vous que tous les connecteurs des câbles sont correctement branchés dans les prises.
- Si le contacteur de votre véhicule ne dispose pas d'une position ACC ou que le câble d'allumage est branché à un appareil délivrant du courant en permanence (câble de batterie), l'appareil n'est pas activé via le contacteur.
- Si vous souhaitez activer ou désactiver l'adaptateur via le contacteur, connectez le câble d'allumage avec un appareil délivrant du courant et qui peut être activé ou désactivé via le contacteur.
- Si le fusible du véhicule disjoncte, assurez-vous que le câble n'a pas provoqué de court-circuit. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de même type.
- Isolez les extrémités ouvertes des câbles à l'aide de ruban isolant ou d'un autre matériau adapté. Pour prévenir un court-circuit, isolez également les extrémités de tous les câbles non connectés de l'appareil.

MISE EN MARCHE

Dès que vous démarrez le véhicule, l'adaptateur est activé.
Le voyant du capteur infrarouge s'allume. Pour désactiver l'adaptateur, coupez le contact du véhicule.

Activer et désactiver l'antenne
Si une **antenne active** est installée dans votre véhicule, vous devez activer cette dernière. Maintenez la touche **Info** appuyée pendant 4 secondes pour ouvrir le menu. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH▲** ou **CH▼** pour accéder à l'option **A.P: ON**, et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
L'écran affiche **ON** et l'antenne est activée.

Pour désactiver l'antenne, sélectionnez l'option **A.P: OFF** et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. L'écran affiche **OFF** et l'antenne est désactivée.

ATTENTION !
Si votre véhicule est équipé d'une antenne passive, vous ne devez PAS activer l'antenne. Sinon, la sécurité thermique de l'adaptateur se coupe. Dès que la sécurité thermique a refroidi, l'adaptateur peut à nouveau fonctionner.

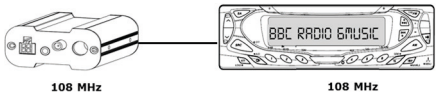
Accorder les fréquences de l'adaptateur DAB et de l'autoradio
Avant de pouvoir effectuer une recherche des stations disponibles, vous devez faire coïncider la fréquence de l'adaptateur et celle de l'autoradio.
Réglez l'autoradio sur une des fréquences suivantes : 87,5 MHz, 87,6 MHz, 107,9 MHz ou 108 MHz.

NOTE :
Si vous ne savez pas comment régler la fréquence avec précision, consultez le mode d'emploi de votre autoradio.

Sur l'adaptateur, réglez la même fréquence en appuyant sur la touche de fonction correspondante **F1, F2, F3 ou F4** (voir tableau ci-après).

Touche	Fréquence
F1	87,5 MHz
F2	87,6 MHz
F3	107,9 MHz
F4	108 MHz

NOTE :
Les fréquences préréglées ne peuvent pas êtres modifiées.



Recherche des stations de radio numériques
Appuyez sur la touche **SCAN** sur la télécommande pour rechercher des stations de radio numériques.
Le voyant du capteur infrarouge commence à clignoter.
Si votre autoradio dispose du RDS (Radio Data System), l'écran affiche **SCANNING** (recherche).
Si la recherche des stations a réussi, la première station trouvée est diffusée tant qu'un signal DAB est reçu.
Si votre autoradio dispose du RDS, le nom du programme ainsi que des informations le concernant sont affichés à l'écran.

NOTE :
Si une des fréquences préréglées pour la concordance entre la radio et l'adaptateur correspond déjà à une station de radio, sélectionnez une autre des fréquences préréglées, comme décrit ci-dessus. La réception du signal DAB varie en fonction du pays et de la région.

Sélectionner et mémoriser des stations de radio numériques
Pour sélectionnez une station, utilisez les touches de la télécommande : appuyez sur **CH▲** ou sur CH**▼**. Vous faites ainsi défiler les stations reçues.

NOTE :
Le nom de la station peut mettre quelques secondes à s'afficher à l'écran.

Pour mémoriser la station de radio à l'écoute, maintenez appuyée pendant 4 secondes la touche de la télécommande portant le numéro que vous souhaitez attribuer à cette station.

Pour accéder à une station mémorisée, appuyez sur la touche numérique correspondante.

Régler le volume / type de son
Pour régler le volume, utilisez les touches de votre radio.

Pour faire défiler les différents types de son, appuyez plusieurs fois la touche **VOL◄** ou **VOL►** de la télécommande. Vous avez le choix entre six réglages différents : Jazz, Bass, Live, Acoustic, Vocal et Flat (original).

Restaurer les paramètres par défaut
Vous pouvez réinitialiser tous les réglages. Pour réinitialiser tous les réglages, maintenez la touche **Info** de la télécommande appuyée pendant 4 secondes. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH▲** ou **CH▼** pour sélectionner l'option **RESET**. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.

NOTE :
Tous les réglages et mémorisation effectués seront perdus.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Le fusible du véhicule a disjoncté.	Remplacez le fusible défectueux par un neuf de même type.
Pas de lecture	Le câble d'alimentation électrique n'est pas correctement branché dans l'appareil.	Vérifiez la connexion du câble à la prise d'alimentation.
	L'appareil est allumé mais il n'y a pas de lecture.	Vérifiez la connexion des antennes à la sortie FM.
En mode DAB, l'appareil ne reçoit pas autant de stations qu'attendu.	La réception du signal DAB varie en fonction du pays et de la région.	Effectuez une nouvelle recherche des stations.
	Certaines stations de radio ne sont pas disponibles.	Remplacez l'antenne passive du véhicule en y installant une antenne active.
En mode DAB, toutes les stations sont reçues avec un signal faible.	Les antennes ne sont pas connectées correctement.	Vérifiez les connexions des antennes et placez les antennes à différents emplacements.
	Aucun service DAB n'est disponible dans cette région.	Vérifiez sur une carte d'ensemble la couverture DAB de votre région. Si aucun signal DAB n'est diffusé, vous ne pouvez pas recevoir de station DAB.
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre le capteur infrarouge et la télécommande.	Retirez l'obstacle se trouvant entre la télécommande et le capteur infrarouge.
	Les piles sont presque vides.	Remplacez les piles de la télécommande.

ANNEXE

La DAB (Digital Audio Broadcasting) ou diffusion audionumérique permet de compléter la radio par des textes accompagnant les programmes, des images et des données. Elle vous donne également accès de manière interactive à un programme en cours.
La DAB est un format numérique qui vous offre un son cristallin, sans bruit parasite. À la différence des canaux de radiodiffusion analogiques, la DAB permet de diffuser un bouquet de chaînes sur un même fréquence. C'est ce que l'on appelle un multiplex.